

المحاسبون المتحدون

محاسبون قانونيون
هاتف : ٥٥٢٦١١١ - ٥٥٢٧٦٦٦
فاكس : ٥٥٢٨٣٠٠
ص.ب. : ٥٥٥٢
عمان ١١١٨٣
المملكة الأردنية الهاشمية

الأستاذ العربي إدريس الشايب

F8 - AIUI - 13/3/2003

الى مساهمي
شركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي إيداء الرأي حول هذه البيانات المالية استنادا الى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقا لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب ان نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية، كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض للبيانات المالية. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من إيداء الرأي.

في رأينا، ان البيانات المالية المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الاتحاد العربي الدولي للتأمين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للقانون وللمعايير للتقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ونوصي المصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية ون البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة متفقة معها.

المحاسبون القانونيون
المحاسبون
محاسبون قانونيون
مشاركون بك الأردن
ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٩ شباط ٢٠٠٣

الموجودات	٢٠٠٢	٢٠٠١	إيضاحات	المطلوبات وحقوق المساهمين	٢٠٠٢	٢٠٠١
الموجودات	دينار	دينار	إيضاحات	المطلوبات وحقوق المساهمين	دينار	دينار
الموجودات المتداولة -				المطلوبات المتداولة -		
الذمم الدائنة	٨٩٢٤٨	١٠٤٨٣		الذمم الدائنة	٨٩٢٤٨	١٠٤٨٣
ذمم معيدي التأمين	١٠٠٠٠	٢٣٠١٧		ذمم معيدي التأمين	١٠٠٠٠	٢٣٠١٧
مخصص ضريبة الدخل	٥٦٠٣٨	١٨٤٤٠		مخصص ضريبة الدخل	٥٦٠٣٨	١٨٤٤٠
الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية	٢٢٤٤٢	١٧٩٦١		الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية	٢٢٤٤٢	١٧٩٦١
رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٢٢٩٩	٣٨٨١		رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٢٢٩٩	٣٨٨١
رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	-	١٢٦٦		رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	-	١٢٦٦
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٤٢٢	١٣٠٦٥		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٤٢٢	١٣٠٦٥
احتياطي ادعاءات تحت التسمية	٢٢٦٧٣	٢٩١١٧		احتياطي ادعاءات تحت التسمية	٢٢٦٧٣	٢٩١١٧
بنزل: حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسمية	(١٢٤٠٠٠)	(١٢٧١٩٠٠)		بنزل: حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسمية	(١٢٤٠٠٠)	(١٢٧١٩٠٠)
المجموع	١٢٠٧٠٧١	١٣٦٣٨٧٦		المجموع	١٢٠٧٠٧١	١٣٦٣٨٧٦
ارصدة دائنة اخرى	٦٣٢٢٤	٧٥٠٦١		ارصدة دائنة اخرى	٦٣٢٢٤	٧٥٠٦١
مجموع المطلوبات المتداولة	١٢٧٠٣٩٥	١٤٣٨٩٣٧		مجموع المطلوبات المتداولة	١٢٧٠٣٩٥	١٤٣٨٩٣٧
الاحتياطيات التقديرية -				الاحتياطيات التقديرية -		
احتياطي الخطر السارية	٤٧٧٩٣٣	٧٢٣٩٩٥		احتياطي الخطر السارية	٤٧٧٩٣٣	٧٢٣٩٩٥
حقوق المساهمين -				حقوق المساهمين -		
رأس المال	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠		رأس المال	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠
احتياطي اجباري	٣٧١٧٣	٣٨٩١٣٦		احتياطي اجباري	٣٧١٧٣	٣٨٩١٣٦
احتياطي اختياري	-	٨٩٨١		احتياطي اختياري	-	٨٩٨١
التغير للمراكز في القيمة العادلة	٦٤٧٢	(١٣٥٠٠)		التغير للمراكز في القيمة العادلة	٦٤٧٢	(١٣٥٠٠)
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٢٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٢٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠
ارباح مدورة	٧٧٢٧	٤٠٤٨		ارباح مدورة	٧٧٢٧	٤٠٤٨
مجموع حقوق المساهمين	٢٠٥٣٧٢	٢٠٥٠٨٦٥		مجموع حقوق المساهمين	٢٠٥٣٧٢	٢٠٥٠٨٦٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٤٢٥٣٧٠	٤٢٦٧١٩٧		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٤٢٥٣٧٠	٤٢٦٧١٩٧
الموجودات	دينار	دينار	إيضاحات	الموجودات	دينار	دينار
الموجودات المتداولة -				الموجودات المتداولة -		
الذمم الدائنة	٨٩٢٤٨	١٠٤٨٣		الذمم الدائنة	٨٩٢٤٨	١٠٤٨٣
ذمم معيدي التأمين	١٠٠٠٠	٢٣٠١٧		ذمم معيدي التأمين	١٠٠٠٠	٢٣٠١٧
مخصص ضريبة الدخل	٥٦٠٣٨	١٨٤٤٠		مخصص ضريبة الدخل	٥٦٠٣٨	١٨٤٤٠
الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية	٢٢٤٤٢	١٧٩٦١		الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية	٢٢٤٤٢	١٧٩٦١
رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٢٢٩٩	٣٨٨١		رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني	٢٢٩٩	٣٨٨١
رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	-	١٢٦٦		رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	-	١٢٦٦
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٤٢٢	١٣٠٦٥		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	١٤٢٢	١٣٠٦٥
احتياطي ادعاءات تحت التسمية	٢٢٦٧٣	٢٩١١٧		احتياطي ادعاءات تحت التسمية	٢٢٦٧٣	٢٩١١٧
بنزل: حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسمية	(١٢٤٠٠٠)	(١٢٧١٩٠٠)		بنزل: حصة معيدي التأمين من احتياطي ادعاءات تحت التسمية	(١٢٤٠٠٠)	(١٢٧١٩٠٠)
المجموع	١٢٠٧٠٧١	١٣٦٣٨٧٦		المجموع	١٢٠٧٠٧١	١٣٦٣٨٧٦
ارصدة دائنة اخرى	٦٣٢٢٤	٧٥٠٦١		ارصدة دائنة اخرى	٦٣٢٢٤	٧٥٠٦١
مجموع المطلوبات المتداولة	١٢٧٠٣٩٥	١٤٣٨٩٣٧		مجموع المطلوبات المتداولة	١٢٧٠٣٩٥	١٤٣٨٩٣٧
الاحتياطيات التقديرية -				الاحتياطيات التقديرية -		
احتياطي الخطر السارية	٤٧٧٩٣٣	٧٢٣٩٩٥		احتياطي الخطر السارية	٤٧٧٩٣٣	٧٢٣٩٩٥
حقوق المساهمين -				حقوق المساهمين -		
رأس المال	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠		رأس المال	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠
احتياطي اجباري	٣٧١٧٣	٣٨٩١٣٦		احتياطي اجباري	٣٧١٧٣	٣٨٩١٣٦
احتياطي اختياري	-	٨٩٨١		احتياطي اختياري	-	٨٩٨١
التغير للمراكز في القيمة العادلة	٦٤٧٢	(١٣٥٠٠)		التغير للمراكز في القيمة العادلة	٦٤٧٢	(١٣٥٠٠)
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٢٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	١٢٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠
ارباح مدورة	٧٧٢٧	٤٠٤٨		ارباح مدورة	٧٧٢٧	٤٠٤٨
مجموع حقوق المساهمين	٢٠٥٣٧٢	٢٠٥٠٨٦٥		مجموع حقوق المساهمين	٢٠٥٣٧٢	٢٠٥٠٨٦٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٤٢٥٣٧٠	٤٢٦٧١٩٧		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٤٢٥٣٧٠	٤٢٦٧١٩٧

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

شركة الاتحاد العربي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢	ايضاحات
دينار	دينار	
١٦١٩٨	١٢٥٧٣	١١
(٣٤٥٩)	١٠٢٧٦	١٢
(٩٥٩٦٥)	١٣٠٣٤٠	١٣
(٦٢٤٦)	٦٦٣١	١٤
(٨٩٤٧٢)	١٥٩٨٢٠	
		ايرادات فروع التأمين -
		صافي ايرادات فرع التأمين البحري
		صافي ايرادات (خسائر) فرع تأمين الحريق
		صافي ايرادات (خسائر) فرع تأمين السيارات
		صافي ايرادات (خسائر) فرع تأمين الحوادث العامة
		مجموع ايرادات (خسائر) فروع التأمين
		ايرادات اخرى -
		ارباح الاستثمارات
		(خسائر) ارباح بيع اسهم
		فوائد بنكية
		ايرادات (خسائر) فروقات عملة
		اخرى
		مجموع الايرادات الاخرى
		مجموع الايرادات
		(خسائر) ارباح تقييم محفظة الاوراق المالية للمتاجرة
		ينزل: مصاريف ادارية وعمومية غير موزعة على فروع التأمين
		صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم
		ينزل: مخصص ضريبة الدخل
		لرسوم الاضافية للجامعات الاردنية
		رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني
		رسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
		صافي ربح السنة
		حصصة المسهم من صافي الربح

شركة الاتحاد العربي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

رأس المال	احتياطي إجباري	احتياطي اختياري	التغير المتراكم في القيمة العادلة	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	أرباح مستورة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١	٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٤٨٠٧٥٨	-	-	٦٠٧	٢٣٤٩٣٦٥
التغير في القيمة العادلة	-	-	٦٤٧٢	-	-	٦٤٧٢
صافي ربح السنة	-	-	-	-	١٤٩٥٣٥	١٤٩٥٣٥
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	-	-	-	١٢٠٠٠٠	(١٢٠٠٠٠)	-
التحويلات	-	٢٢٤١٥	-	-	(٢٢٤١٥)	-
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٧١١٧٣	-	٦٤٧٢	٧٧٢٧	٢٥٠٥٣٧٢
التغير في القيمة العادلة	-	-	(١٩٩٧٢)	-	-	(١٩٩٧٢)
صافي ربح السنة	-	-	-	-	١٤٣٢٦٥	١٤٣٢٦٥
أرباح موزعة على المساهمين	-	-	-	(١٢٠٠٠٠)	-	(١٢٠٠٠٠)
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين	-	-	-	١٢٠٠٠٠	(١٢٠٠٠٠)	-
التحويلات	-	١٧٩٦٣	٨٩٨١	-	(٢٦٩٤٤)	-
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢	٢٠٠٠٠٠٠٠	٣٨٩١٣٦	٨٩٨١	(١٣٥٠٠)	٤٠٤٨	٢٥٠٨٢٦٥

نن الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

الشركة الاتحاد العربي للتأمين المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية

للمسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢
دينار	دينار
٢٢٤١٥٢	١٧٩٦٢٨
٧٤٨٢	٧٩٤١
-	٦٩٣٠
(٦٤٨٩)	٢٦
(١٢٧١٩٣)	٢٢٠٤٦
٢١٥٤٨٢	٤١١٠٠٧
٣١٣٤٣٤	٦٢٧٥٧٨
(١٠٦٧٠٣)	(١٩٨٥٥)
(٣٨٩٨)	(٥٣٩٩)
٣٠٤٦٣	٢٨٤١٣
٩٨١٥	(٦٦١٧)
٢٤٣١١١	٦٢٤١٢٠
(١٠٤٧)	(٢٧٥٦)
-	(١٤٢٢)
(٦١٥٧)	(٥٦٠٣٨)
٢٣٥٩٠٧	٥٥١٢٠٤
(٢٤٨٤٢٩)	(٦١٣٤٥٤)
٦٥٠٠	-
(١٦٠٨٣)	(٢٧٤٤٧)
(٢٥٨٠١٢)	(٦٤٠٩٠١)
-	(١٠١٦٤٦)
-	(١٠١٦٤٦)
(٢٢١٠٥)	(١٩١٣٤٣)
١٩٢٩٤٨٨	١٩٠٧٣٨٣
١٩٠٧٣٨٣	١٧١٦٠٤٠

التدفق النقدي من عمليات التشغيل

صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم
تعديلات بنود غير نقدية -

الإستهلاكات

مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

(خسارة) أرباح بيع موجودات ثابتة

خسارة (ربح) بيع استثمارات

إحتياطيات فنية وإحتياطي ادعاءات تحت التسوية

أرباح التشغيل قبل التغير في رأس المال العامل

التغير في الموجودات والمطلوبات المتداولة -

(الزيادة) في نمم مدينة وأوراق قبض

(الزيادة) في أرصدة مدينة أخرى

الزيادة في نمم دائنة ونمم معيدي التأمين

(النقص) الزيادة في أرصدة دائنة أخرى

رسوم مدفوعة

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة

ضريبة دخل مدفوعة

صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار

الزيادة في الاستثمارات

المتحصل من بيع موجودات ثابتة

شراء موجودات ثابتة

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار

التدفق النقدي من عمليات التمويل

أرباح مدفوعة للمساهمين

صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل

صافي النقص في النقد

النقد في بداية السنة

النقد في نهاية السنة

ان الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية